

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف -

محضر اجتماع المجلس العلمي للكلية

كلية

اللغات الأجنبية

بيانات الدورة

طبيعة الدورة		تاريخ الدورة	رقم الدورة
استثنائية	عادية		
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	2024\04\17	06

## النصوص المرجعية

1. المرسوم التنفيذي رقم 03-279 المؤرخ في 23 أوت 2003 الذي يحدّد مهام الجامعة والقواعد الخاصة بتنظيمها وسيرها، المعدّل والمتّم (المواد 43 إلى 47).
2. القرار المؤرخ في 05 ماي 2004 الذي يحدّد كيفيات سير المجلس العلمي للكلية.
3. وفقاً للقرار رقم 1096 المؤرخ في 2022/12/11 الذي يحدّد القائمة الاسميّة لأعضاء المجلس العلمي لكلية اللغات الأجنبية بجامعة حسيبة بن بوعلي بالشل
4. مذكرة الأمين العام رقم 1500 المؤرخة في 25 ديسمبر 2019.

## مجالات آراء المجلس العلمي للكلية وتوصياته

يبيد المجلس العلمي للكلية آراءه وتوصياته، حسب المادة 45 من المرسوم التنفيذي رقم 279-03 المؤرخ في 23 أوت 2003، والمذكور أعلاه، فيما يأتي:

1. تنظيم التعليم ومحتواه،
2. تنظيم أشغال البحث،
3. اقتراحات برامج البحث،
4. اقتراحات إنشاء أقسام و/أو شعب ووحدات ومخابر بحث أو غلقها،
5. اقتراحات فتح شعب ما بعد التدرج وتمديدتها و/أو غلقها وتحديد عدد المناصب المطلوب شغلها،
6. مواصفات الأساتذة والحاجات إليهم،

ويكلف زيادة على ذلك بما يأتي:

7. اعتماد مواضيع البحث فيما بعد التدرج ويقترح لجان مناقشتها،
8. اقتراح لجان التأهيل الجامعي،
9. دراسة حصائل النشاطات البيداغوجية والعلمية للكلية التي يرسلها عميد الكلية إلى مدير الجامعة مرفقةً بآراء المجلس وتوصياته.

ويمكن أن يُخطَر في كل مسألة أخرى تتعلق بالجانب البيداغوجي أو العلمي يعرضها عليه العميد.

يمارس المجلس العلمي للكلية صلاحيات المجلس العلمي لوحدة البحث المنصوص عليها في المادة 16 من المرسوم التنفيذي رقم 257-99 المؤرخ في 16 نوفمبر 1999 الذي يحدد كفايات إنشاء وحدات البحث وتنظيمها وسيرها. وبهذه الصفة يدرس ويبيد رأيه على الخصوص فيما يأتي:

1. مشاريع البحث للوحدة وبرامج نشاطاتها،
2. تنظيم الأعمال العلمية والتكنولوجية،
3. إنشاء أقسام البحث وفرق البحث وحلّها.

## الأعضاء الحاضرون:

الاسم واللقب	صفة العضوية	الامضاء
دحمان نور الدين	عميد الكلية	
سنقادي عبد القادر	رئيس المجلس العلمي	
بن علي رقيق نصيرة	رئيس قسم اللغة الانجليزية	
قسول عبد القادر	رئيس قسم اللغة الفرنسية	
بوخلف فايزة	رئيسة مخبر	
بن تشيكو امين	عضو ممثل	
قروزي رضوان	نائب العميد للبيداغوجية	
بلعوف محمد	عضو ممثل	
عمارة نعيمة	عضو ممثل	
حوسيني بشير	نائب العميد للعلاقات الخارجية	
مخلوف جمال	مسؤول مكتبة الكلية	
مهدي طيب	رئيسة اللجنة العلمية لقسم اللغة الإنجليزية	
حسين نعيمة	رئيسة اللجنة العلمية فرنسية	

## جدول أعمال دورة المجلس العلمي للكلية

- 1- تسجيل في الدكتوراه
- 2- التربصات
- 3- مدارس الدكتوراه ومشاريعها
- 4- دروس عبر الخط وسندات بيداغوجية
- 5- مناقشة الدكتوراه
- 6- متفرقات

## II- مُجريات أعمال دورة المجلس العلمي للكلية<sup>2</sup>

بعد الترحيب بالحضور من قبل رئيس المجلس العلمي بدأ الأعضاء في التداول بعد المصادقة على جدول الأعمال.

### 1. التسجيل في الدكتوراه

و افق المجلس العلمي على التسجيل الثاني لطلبة الدكتوراه دفعة 2022/2023 وعددهم 11 بناء على محضر اللجنة العلمية للقسم بتاريخ 16 افريل 2024 القائمة الإسمية مرفقة ضمن الملحق رقم 01 للجنة العلمية و1 مكرر للجنة الدكتوراه لنفس القسم

### 2. التريصات

-اتفق اعضاء المجلس العلمي على تعيين لجنة لدراسة ملفات التريصات والتي تتكون من رئيس المجلس العلمي ونائب العميد للبحث العلمي والعلاقات الخارجية بالإضافة الى أستاذين من كلا القسمين:

بن علي رقيق نصيرة ومدان هجيرة وحسين نعيمة مهدي الطيب وجروان فتحي كفريق عمل لدراسة ملفات التريصات

-تحسب فقط الأعمال المنجزة خلال سنة 2023 للترتيب

-اقتراح أعضاء المجلس العلمي بالإجماع على منح 10 أيام لكل مستفيد من التريص للسنة المالية 2024 حسب ترتيب المترشحين لكل الفئات بالإضافة الى اقتراح تكفل المستفيد من التريص باقتناء تذكرة السفر على حسابه الخاص

### 3. مدارس الدكتوراه و مشاريعه

-تم الاطلاع على مراسلة المديرية العامة للتعليم العالي والتكوين رقم 52 المؤرخة في 09 افريل 2024 والمتصلة بمسابقة الالتحاق بالتكوين في الدكتوراه مع المجلس العلمي الاساتذة الراغبين في المشاركة على اتخاذ الاجراءات المناسبة مسبقا

بعد دراسة ملفات سيلحق قائمة المستفيدين المقبولين لهذا المحضر لاحقا-

<sup>2</sup> يُحدّد عدد النّقاط وفقاً للنّقاط المُدرّجة ضمن جدول أعمال الدّورة.

#### 4- دروس عبر الخط وسندات بيداغوجية

##### أ- قسم اللغة الانجليزية

و افق المجلس العلمي على الدروس عبر الخط لكل من الاساتذة الآتية أسماؤهم مع الموافقة على تعيين خبراء وفق الجدول التالي :

External Expert : Prof. MELOUK  Mohamed  Sidi belabes	Internal expert : Prof.  BOUSSENA Lila	Reading and text Analysis	د. بوخلف فايزة
External Expert : Prof  BENZOUKH Halima  OUARGLA Univ	Internal expert : Prof  SENKADI Abdelkader  Chlef Univ	LINGUISTICS	د. بابو امينة
External Expert :  Prof. BESSAI AOUDJIT Nessrine  Alger2 Univ	internal expert :  Prof. BOUSENA Lila  Chlef Univ	Educational Psychology	د. مخلوف قويدر

##### ب- قسم اللغة الفرنسية :

#### 1- بن عبورة وهيبة : FOS et interculturalité M2 DLA

الخبير الداخلي: بوطيبة فاطمة الزهراء الشلف

الخبير الخارجي : مهدي أمير جامعة تيارت

#### 2- أفوناس فاروق : ترجمة M1 Communication

الخبير الداخلي: شعال هوارية جامعة الشلف

الخبير الخارجي : شوشاني عبيدي محمد جامعة واد سوف

### 3-أفوناس فاروق: ترجمة M1 Analyse de textes traduits

الخبير الداخلي:بوخلف فايزة جامعة الشلف

الخبير الخارجي:بوسحابة رحمة جامعة معسكر

### 5-السندات البيداغوجية

(أ) قسم اللغة الانجليزية:

<b>External Expert :</b>  <b>Dr.BELGUERNINE</b> <b>Abdelkader</b>  <b>Tlemcen Univ</b>	<b>Internal expert :</b>  <b>Dr. CHAAL</b> <b>Houaria</b>  <b>Chlef Univ</b>	<b>Traduction</b>  <b>L3</b>	<b>د. لريبي أسيا</b>
<b>External Expert :</b> <b>Prof. SELOUGHA Fairouz</b> <b>ESC QOLEA</b>	<b>Internal expert :</b>  <b>Prof.SENKADI</b> <b>Abdelkader</b>  <b>Chlef Univ</b>	<b>M1</b>  <b>Compared lit</b>	<b>د. بوخلف فايزة</b>

لموافقة على تقارير الخبرة الخاصة بالدروس عبر الخط:-

ووافق المجلس العلمي على تقارير الخبرة الخاصة بالدروس عبر الخط للأساتذة الآتية  
أسمائهم:

- بن عبورة وهيبة M1 Didactique de lecrit

تقرير خبرة الاستاذة:حسين نعيمة جامعة الشلف

وتقرير خبرة الاستاذة أديب ياسمين جامعة تيسمسيلت

- سليمان حكيمة: M1 Commuincation DLA

تقرير خبرة الاستاذة حسين نعيمة جامعة الشلف

تقرير خبرة الاستاذ نورالدين جمال الدين جامعة تيارت



## 6-مناقشة الدكتوراه:

### أ) قسم اللغة الانجليزية:

#### تخصص Littérature

1-و افق المجلس العلمي على تعيين لجنة مناقشة الدكتوراه ل.م.د - الطالبة غافور إيناس الموسومة ب:

#### **Womanism and identity reconstruction of the Black femal Explored in Afrofuturistic trilogy of Binti by Nnedi okorafor 2015**

الاسم و اللقب	الرتبة	الجامعة	الصفة
بوخلف فايذة	أستاذ محاضر "أ"	جامعة الشلف	رئيسا
حنيفي عيسى	أستاذ محاضر "أ"	جامعة الشلف	مشرفا
توهامي ابتسام	أستاذ محاضر "أ"	جامعة أفلو	مشرف مساعد
عمارة نعيبي	أستاذ محاضر "أ"	جامعة الشلف	ممتحنا
حيرش فايذة	أستاذ محاضر "أ"	جامعة مستغانم	ممتحنا
نعيبي نبيلة	أستاذ محاضر "أ"	المدرسة العليا للاساتذة وهران	ممتحنا

#### 2-الطالبة ريان بوزيان لطيفة : littérature générale et comparée :

#### لجنة التكوين المتكونة من:

الاسم و اللقب	الرتبة	الجامعة	الصفة
سنقادي عبد القادر	أستاذ محاضر التعليم العالي	جامعة الشلف	رئيسا
بوخلف فايذة	أستاذ محاضر "أ"	جامعة الشلف	مشرفا
بابو أمينة	أستاذ محاضر "أ"	جامعة الشلف	ممتحنا
خلادي محمد	أستاذ محاضر التعليم العالي	جامعة تلمسان	ممتحنا
فالي وفاء	أستاذ محاضر "أ"	جامعة وهران	ممتحنا

-و افق المجلس العلمي على تعيين الاستاذ محمد ستوف كمؤطر مساعد للطالبة منصورة  
أنيسة للعنوان التالي:

### **L'implicite textuel en compréhension de l'écrit**

#### **7-متفرقات:**

-:تمت الموافقة على مقترح عقد المؤتمرات الوطنية والدولية التالية-

1-مؤتمر وطني من طرف الأستاذ جروان فتحي والأستاذ مخلوف قويدرت تحت عنوان

**Foreign Language Teaching in the Algerian Higher Education :**

**How can New Technologies serve to better the Situation**

وهذا بتاريخ 14/15/اكتوبر 2024

-و افق المجلس العلمي على طلب تغيير وجهة تربص الدكتور بوخلف فايزة الى فرنسا في حالة  
قبول ملفها

-الندوة الوطنية بمناسبة الذكرى السبعون لإندلاع الثورة التحريرية المقترح من طرف بن علي  
رقيق نصيرة وبرايك فتحية وهذا يوم 03 نوفمبر 2024

العنوان:

**Reclaiming History Feminism and Mujahidates in Algerian' s Liberation Struggle**

- ملتقى دولي عبر الخط من طرف الدكتوراه : شعال هوارية  
تحت عنوان ;

**Translation teaching in the New ERA :**

وهذا يوم 16/17 اكتوبر 2024.

-تمت الموافقة على مشروع الاستكتباب الجامعي في موضوع ترجمة الادب الجزائري الواقع  
والافاق من طرف الدكتوراه شعال هوارية.

-و افق المجلس العلمي على تأجيل ورشة عمل دكتوراه المنظم من قبل الأستاذين بن عبودة وهيبة ود.حسين نعيمة الى يوم 14 ماي 2024 .

-و افق أعضاء المجلس العلمي لكلية اللغات الأجنبية على مشروع الدكتوراه شعبة اللغة الانجليزية والمقترح من طرف الدكتور سمير عراب -استاذ محاضر قسم أ-والموسوم ب

Studies in Literature, Didactics , and Socio- Linguistics

- و افق المجلس العلمي على طلب تحويل طالبة دكتوراه لغة انجليزية، خروبي نعيمة، من جامعة البليدة 02 الى جامعة الشلف.

كاتب الجلسة

رئيس المجلس العلمي لكلية



رئيس المجلس العلمي لكلية

رئيس المجلس العلمي  
سنقادي عبد القادر



الملحق رقم 01 المتعلق بتسجيلات الدكتوراه السنة الثانية

المقدمة للمجلس العلمي رقم 06 ليوم 17-04-2024

الرقم	الطالب {ة}	سنة التسجيل	التخصص	المشرف الرئيسي
1	حساني ماريا	السنة الثانية	didactique	د. محارث سارة
2	حميدي مصطفى	السنة الثانية	didactique	د. شعال هوارية
3	كاوش سهام	السنة الثانية	didactique	د. نعيمة نبيلة
4	بلوفة سارة	السنة الثانية	didactique	د. مهدي طيب
5	مكناسي صليحة	السنة الثانية	didactique	د. بوخلف فايزة
6	بن صابر نسرين	السنة الثانية	didactique	د. شعال هوارية
7	العجال خولة	السنة الثانية	ESP	د. حنيفة عيسى
8	المليكي شي حسين	السنة الثانية	ESP	د. عمارة نعيمة
9	بادي اماني نورهان	السنة الثانية	ESP	د. بن علي رقيق نصيرة
10	بن نيرد عيسى	السنة الثانية	didactique	د. بن علي رقيق نصيرة
11	مانا شريف احمد سيد علي	السنة الثانية	ESP	د. زورقي مليكة



## المجلس العلمي للكلية

الرقم: 2024..../101.....

02 JUN 2024

### \* شهادة إدارية \*

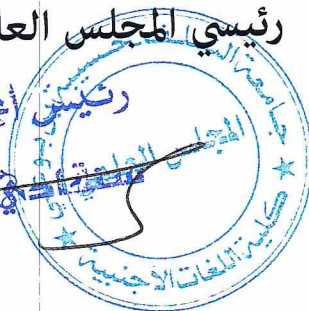
في إطار تسيير و متابعة تربصات الأساتذة و الإداريين بعنوان السنة المالية 2024 ، و بغية تمكين أكبر عدد ممكن من هؤلاء للاستفادة من هذا التربص، و بعد استشارة السيد عميد الكلية ، ارتأى رئيس المجلس العلمي تقليص عدد أيام التربص إلى سبعة 07 أيام بدلا من 10 كما جاء في اقتراح المجلس العلمي للكلية رقم 06 المؤرخ في 2024/04/17 كإقامة قصيرة المدى بالنسبة للأساتذة المحاضرين .

تُلقح هذه الشهادة إلى محضر المجلس العلمي رقم 06 / 2024.

رئيسي المجلس العلمي

رئيسي المجلس العلمي

عبد القادر



نسخة للإعلام:

- نائب العميد للبحث العلمي و العلاقات الخارجية ( للمتابعة ).



الشلف في :

22 MAI 2024

**ملحق رقم 01 لمحضر اجتماع المجلس العلمي للكلية رقم 06 المؤرخ في**  
**2024/04/17 المتضمن ترتيب الأساتذة للتربص بالخارج للسنة المالية 2024**

1- القائمة الترتيبية لتربص إقامة علمية قصيرة المدى ذات مستوى عالي ( مدة التربص 10 أيام )

الترتيب	اللقب و الاسم	الرتبة	الوجهة	عدد النقاط	الملاحظة
01	مدان هجيرة	أستاذ محاضر قسم أ	سويسرا	82	
02	سيدي محمد طالبي	أستاذ محاضر قسم ب	فرنسا	54	
03	مختار سعيدية نوال	أستاذ محاضر قسم أ	تركيا	52	
04	بوطيبة فاطمة الزهراء	أستاذ محاضر قسم أ	المملكة المتحدة	44	
05	عمارة نعيمة	أستاذ محاضر قسم أ	تركيا	44	
06	محفوظ زكرياء	أستاذ محاضر قسم أ	فرنسا	42	تربص 2023 غير مستهلك و غير معوض
07	مهدي طيب	أستاذ محاضر قسم أ	تركيا	42	
08	محارث سارة	أستاذ محاضر قسم أ	تركيا	40	
09	حنيفي عيسى	أستاذ محاضر قسم أ	فرنسا	39	
10	بوخلف فايزة	أستاذ محاضر قسم أ	فرنسا	36	
11	سنقادي عبد القادر	أستاذ التعليم العالي	تركيا	35	
12	سليمان حكيمة	أستاذ محاضر قسم أ	فرنسا	32	
13	بن عدلة الهام	أستاذ محاضر قسم ب	سويسرا	32	
14	بريك فتحية	أستاذ محاضر قسم أ	فرنسا	28	
15	حسين نعيمة	أستاذ محاضر قسم أ	سويسرا	25	
16	شعال هوارية	أستاذ محاضر قسم أ	فرنسا	22	
17	لعريبي آسيا	أستاذ محاضر قسم ب	ماليزيا	21	
18	جروان فتحي	أستاذ محاضر قسم ب	تركيا	21	
19	مخلوف قويدر	أستاذ محاضر قسم ب	فرنسا	21	
20	قروزي رضوان	أستاذ محاضر قسم أ	تركيا	20	
21	بن طالب ابتسام	أستاذ محاضر قسم أ	ألمانيا	19	
22	دمبري كوثر	أستاذ محاضر قسم أ	تونس	19	
23	بابو أمينة	أستاذ محاضر قسم أ	العربية السعودية	18	
24	بن عبورة وهيبه	أستاذ محاضر قسم أ	المملكة المتحدة	18	



25	بوريدان حاج	أستاذ محاضر قسم أ	فرنسا	16
26	حاج هني ايمان	أستاذ محاضر قسم ب	تركيا	16
27	عرب سمير	أستاذ محاضر قسم أ	الأردن	15
28	بركات وفاء	أستاذ محاضر قسم ب	المملكة المتحدة	15
29	حوسيني بشير	أستاذ محاضر قسم أ	تركيا	14
30	ستوف محمد	أستاذ محاضر قسم ب	فرنسا	13
31	نخلة حسين غريسي	أستاذ محاضر قسم ب	فرنسا	11
32	قسول عبد القادر	أستاذ محاضر قسم أ	تركيا	11
33	عبد العزيز أحمد	أستاذ محاضر قسم ب	بلجيكا	11
34	أفوناس فاروق	أستاذ محاضر قسم ب	فرنسا	11
35	بلعوف محمد	أستاذ محاضر قسم أ	فرنسا	10

## 2- القائمة الترتيبية لتربص تداريب تحسين المستوى بالخارج ( مدة التربص 15 يوما )

الترتيب	اللقب و الاسم	الوجهة	الرتبة	عدد النقاط	الملاحظة
01	الكاتب نسرين	تركيا	طالبة دكتوراه	15	
02	بنريد عيسى	تونس	أستاذ مساعد قسم أ	11	
03	مداحي راضية	تونس	طالبة دكتوراه	11	
04	بلوفة سارة	تركيا	طالبة دكتوراه	07	
05	بن صابر نسرين	فرنسا	طالبة دكتوراه	04	
06	بوعبد الله صارة	ايرلندا	طالبة دكتوراه	02	
07	لاغة نور الدين	فرنسا	أستاذ مساعد قسم أ	02	

يتم تحديد عدد المستفيدين بناء على الإعتمادات المالية المخصصة لتربص قصير المدى بالخارج للسنة المالية 2024

رئيس المجلس العلمي للكلية

